
























**SPRINGFIT** 

## Serie SPRINGFIT

New

 <b>54020</b> Pag. 16	 <b>54040</b> Pag. 16	 <b>54050</b> Pag. 16	 <b>54116</b> Pag. 17	 <b>54130</b> Pag. 17	 <b>54140</b> Pag. 17	 <b>54216</b> Pag. 18	 <b>54230</b> Pag. 18	 <b>54600</b> Pag. 18
 <b>54625</b> Pag. 19	 <b>54610</b> Pag. 19	 <b>55800EN</b> Pag. 20	 <b>14030</b> Pag. 22	 <b>14130</b> Pag. 23	 <b>14230</b> Pag. 23	 <b>14310</b> Pag. 23	 <b>A080</b> Pag. 27	 <b>6061</b> Pag. 27
 <b>6924</b> Pag. 27	 <b>6315</b> Pag. 27	 <b>Accessories</b> Pag. 27						

## Serie Tubes

 <b>TBPE</b> Pag. 24	 <b>TBFE</b> Pag. 25	 <b>TSFE</b> Pag. 25	 <b>TBPF</b> Pag. 26
--	---	---	---

## RACCORDI AUTOMATICI IN TECNOPOLIMERO ALIMENTARE

*FOOD-GRADE TECHNOPOLYMER PUSH-IN FITTINGS*

*STECKVERBINDER FÜR DEN LEBENSMITTELBEREICH AUS TECHNOPOLYMER*

*RACCORDS INSTANTANES EN TECHNOPOLYMERE ALIMENTAIRE*

*RACORES AUTOMÁTICOS EN TECNOPOLÍMERO ALIMENTARIO*

*CONEXÕES PUSH-IN EM TECNOPOLÍMERO ALIMENTAR*

# SPRINGFIT

New



Serie **SPRINGFIT**



CERTIFICAZIONE MOCA - MOCA CERTIFICATION - MOCA-ZERTIFIKAT - CERTIFICATION MOCA - CERTIFICACIÓN MOCA - CERTIFICAÇÃO MOCA

**Tutti i prodotti della Serie SPRINGFIT sono conformi alla direttiva MOCA Reg. 1935/2004/CE - materiali e oggetti a contatto con gli alimenti**

*All the SPRINGFIT products comply with the MOCA Directive Reg. 1935/2004/EC - materials in contact with foodstuffs*

*Alle SPRINGFIT-Produkte entsprechen der MOCA-Richtlinie 1935/2004/EG - für Materialien die in Kontakt mit Lebensmitteln stehen.*

*Tous les produits SPRINGFIT sont conformes à la directive MOCA Reg. 1935/2004/CE - matériaux en contact avec les denrées alimentaires*

*Todos los productos de la Serie SPRINGFIT son conformes con la directiva MOCA Reg. 1935/2004/CE - materiales en contacto con alimentos.*

*Todos os produtos da série SPRINGFIT estão em conformidade com a diretiva MOCA Reg. 1935/2004/CE - materiais e objetos em contato com alimentos*

**DM  
174**

CONFORMITÀ DM174 - DM174 COMPLIANCE - DM174 KONFORMITÄT - CONFORMITÉ DM174 - CONFORMIDAD DM174 - CONFORMIDADE DM174

**Tutti i materiali della Serie SPRINGFIT sono stati testati seconda la norma DM174**

*All SPRINGFIT Series materials have been tested according to DM174*

*Alle Materialien der SPRINGFIT-Serie wurden gemäß DM174 getestet.*

*Tous les matériaux de la série SPRINGFIT ont été testés conformément à la norme DM174.*

*Todos los materiales de la serie SPRINGFIT han sido probados de acuerdo con la norma DM174*

*Todos os materiais da série SPRINGFIT foram testados de acordo com a norma DM174*



CONFORMITÀ REACH - REACH COMPLIANCE - REACH KONFORMITÄT - CONFORMITÉ REACH - CONFORMIDAD REACH - CONFORMIDADE REACH

**Tutti i prodotti della Serie SPRINGFIT sono conformi al regolamento REACH: CE N°1907 / 2006 riguardo l'autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche.**

*All the SPRINGFIT products comply with the REACH regulation: EC N°1907 / 2006 concerning the authorisation and restriction of chemicals*

*Alle SPRINGFIT-Produkte erfüllen die Anforderungen der REACH-Verordnung: EC N°1907 / 2006 über die Zulassung und Beschränkung von Chemikalien*

*Tous les produits SPRINGFIT sont conformes au règlement REACH : CE N°1907 / 2006 concernant l'autorisation et la restriction des produits chimiques*

*Todos los productos de la Serie SPRINGFIT son conformes con la regulación REACH: CE N°1907 / 2006 referente a la autorización y restricción de sustancias químicas.*

*Todos os produtos SPRINGFIT atendem ao regulamento REACH: EC N°1907 / 2006 relativo à autorização e restrição de químicos*



CONFORMITÀ ROHS - ROHS COMPLIANCE - ROHS KONFORMITÄT - CONFORMITÉ ROHS - CONFORMIDAD ROHS - CONFORMIDADE ROHS

**Tutti i prodotti della Serie SPRINGFIT sono conformi alle direttive ROHS: 2011/65/UE riguardante la restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature.**

*All the SPRINGFIT products comply with the ROHS directives: 2011/65/EU on the restriction of hazardous substances in (EEE) Electrical and electronic equipment*

*Alle SPRINGFIT-Produkte entsprechen den ROHS-Richtlinien: 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (EEE)*

*Tous les produits SPRINGFIT sont conformes aux directives ROHS : 2011/65/UE sur la restriction des substances dangereuses dans les Équipements électriques et électroniques (EEE).*

*Todos los productos de la serie SPRINGFIT son conformes con la directiva ROHS: 2011/65/UE referente a la restricción de sustancias peligrosas en equipos.*

*Todos os produtos SPRINGFIT atendem às diretivas ROHS: 2011/65/EU na restrição de substâncias perigosas em (EEE) Equipamentos Elétricos e Eletrônicos*



CONFORMITÀ 2014/68/UE - COMPLIANCE 2014/68/UE - RICHTLINIE 2014/68/UE - CONFORMITÉ 2014/68/UE - CONFORMIDAD 2014/68/UE - CONFORMIDADE 2014/68/UE

**Tutti i prodotti della Serie SPRINGFIT soddisfano i requisiti della Direttiva Europea 2014/68/UE (PED: Pressure Equipment Directive).**

*All the SPRINGFIT products meet the requirements as per the European Directive 2014/68/EU (PED: Pressure Equipment Directive)*

*Alle SPRINGFIT-Produkte erfüllen die Anforderungen gemäß der europäischen Richtlinie 2014/68/EU (PED: Pressure Equipment Directive)*

*Tous les produits SPRINGFIT répondent aux exigences de la Directive Européenne 2014/68/UE (PED : Directive Équipements Sous Pression)*

*Todos los productos de la Serie SPRINGFIT satisfacen los requisitos de la Directiva Europea 2014/68/UE (PED: Directiva de Equipos a Presión)*

*Todos os produtos SPRINGFIT atendem aos requisitos da European Directive 2014/68/EU (PED: Diretriz para Equipamentos de Pressão)*

CONFORMITÀ NSF61 - NSF61 COMPLIANCE - NSF61 KONFORMITÄT - CONFORMITÉ NSF61 - CONFORMIDAD NSF61 - CONFORMIDADE NSF61

NSF  
61

**Il materiale plastico soddisfa i requisiti previsti dallo standard**

*Plastic material meets the requirements of the standard*  
*Kunststoffmaterial den Anforderungen der Norm entspricht*  
*La matière plastique répond aux exigences de la norme*  
*El material plástico cumple con los requisitos de la norma*  
*O material plástico atende aos requisitos da norma*

CONFORMITÀ WRAS - WRAS COMPLIANCE - WRAS KONFORMITÄT - CONFORMITÉ WRAS - CONFORMIDAD WRAS - CONFORMIDADE WRAS



**Il materiale plastico soddisfa i requisiti previsti dallo standard**

*Plastic material meets the requirements of the standard*  
*Kunststoffmaterial den Anforderungen der Norm entspricht*  
*La matière plastique répond aux exigences de la norme*  
*El material plástico cumple con los requisitos de la norma*  
*O material plástico atende aos requisitos da norma*

CONFORMITÀ ACS - ACS COMPLIANCE - ACS KONFORMITÄT - CONFORMITÉ ACS - CONFORMIDAD ACS - CONFORMIDADE ACS



**Il materiale plastico soddisfa i requisiti previsti dallo standard**

*Plastic material meets the requirements of the standard*  
*Kunststoffmaterial den Anforderungen der Norm entspricht*  
*La matière plastique répond aux exigences de la norme*  
*El material plástico cumple con los requisitos de la norma*  
*O material plástico atende aos requisitos da norma*

CONFORMITÀ KTW - KTW COMPLIANCE - KTW KONFORMITÄT - CONFORMITÉ KTW - CONFORMIDAD KTW - CONFORMIDADE KTW

KTW

**Il materiale plastico soddisfa i requisiti previsti dallo standard**

*Plastic material meets the requirements of the standard*  
*Kunststoffmaterial den Anforderungen der Norm entspricht*  
*La matière plastique répond aux exigences de la norme*  
*El material plástico cumple con los requisitos de la norma*  
*O material plástico atende aos requisitos da norma*

CONFORMITÀ W270 - W270 COMPLIANCE - W270 KONFORMITÄT - CONFORMITÉ W270 - CONFORMIDAD W270 - CONFORMIDADE W270



**Il materiale plastico soddisfa i requisiti previsti dallo standard**

*Plastic material meets the requirements of the standard*  
*Kunststoffmaterial den Anforderungen der Norm entspricht*  
*La matière plastique répond aux exigences de la norme*  
*El material plástico cumple con los requisitos de la norma*  
*O material plástico atende aos requisitos da norma*

CONFORMITÀ FDA - FDA COMPLIANCE - FDA KONFORMITÄT - CONFORMITÉ FDA - CONFORMIDAD FDA - CONFORMIDADE FDA

FDA

**Il materiale plastico soddisfa i requisiti previsti dallo standard CFR 177.1500**

*Plastic material meets the requirements of the standard CFR 177.1500*  
*Kunststoffmaterial den Anforderungen der Norm entspricht CFR 177.1500*  
*La matière plastique répond aux exigences de la norme CFR 177.1500*  
*El material plástico cumple con los requisitos de la norma CFR 177.1500*  
*O material plástico atende aos requisitos da norma CFR 177.1500*

Aignep con la Serie SPRINGFIT, nel rispetto della continua evoluzione normativa del settore alimentare, propone una gamma di prodotti conformi alla 1935/2004/CE.

I corpi dei raccordi sono realizzati in tecnopolimero alimentare che combinano la compatibilità alimentare alla resistenza ad alte temperature fino a +80°C. Le guarnizioni sono in EPDM alimentare.

### Principali vantaggi

- Conformi 1935/2004/CE
- Connessione e sconnessione istantanea
- Pieno passaggio e tenuta al vuoto
- Peso ridotto
- No pumping-effect
- Vasta gamma
- Silicon Free

### Applicazioni

- Industria agroalimentare
- Macchine per caffè e vending
- Food & Beverage
- Trattamento acqua
- Medicale
- Vuoto

With the SPRINGFIT Series Aignep, in line with the continuous food sector regulation developments, offers a range of products in compliance with 1935/2004/EC. The fittings' bodies are made of a technopolymer that combines the food compatibility with the resistance to temperatures as high as +80°C. Gaskets are made of food-grade EPDM.

### Main advantages

- Compliance with 1935/2004/CE
- Quick connection and disconnection
- Full Flow and Vacuum resistant
- Light weight
- No pumping-effect
- Large range
- Silicon Free

### Applications

- Dairy
- Coffee Machines, Vending
- Food & Beverage
- Water treatment
- Medical
- Vacuum

Mit der SPRINGFIT-Serie wird Aignep den kontinuierlichen Entwicklungen im Lebensmittelsektor gerecht, eine Produktserie anzubieten die den Anforderungen nach 1935/2004/EG entspricht. Die Gehäuse der Fittings sind aus einem Technopolymer, das die Lebensmittelverträglichkeit mit einer Temperaturbeständigkeit von bis zu +80°C verbindet. Die Dichtungen sind aus lebensmittelechtem EPDM hergestellt.

### Hauptvorteile

- Entsprechen 1935/2004/CE
- Schnelles Verbinden und Trennen
- Voller Durchfluss und Vakuum geeignet
- Geringes Gewicht
- No pumping-effect
- Viele Varianten
- Siliziumfrei

### Anwendungen

- Milchprodukte
- Kaffeemaschinen und Automaten
- Lebensmittel & Getränke
- Wasseraufbereitung
- Pharmaindustrie
- Vakuum

Avec la série SPRINGFIT Aignep, en ligne avec les évolutions continues de la réglementation du secteur alimentaire, propose une gamme de produits conformes aux normes 1935/2004/CE.

Les corps des raccords sont constitués d'un technopolymère qui allie la compatibilité alimentaire avec une résistance à des températures allant jusqu'à +80°C. Les joints sont en EPDM de qualité alimentaire.

### Principaux avantages

- Conformés 1935/2004/CE
- Connexion et déconnexion rapides
- Plein débit et excellente tenue au vide primaire
- Faible poids
- No pumping-effect
- Large gamme
- Sans silicone

### Applications

- Industries agroalimentaire
- Machines à café
- Distributeurs de boisson
- Traitement de l'eau
- Médical
- Vide

Aignep con la Serie SPRINGFIT, respetando la continua evolución en la regulación del sector de la alimentación, ofrece una gama de productos que cumplen con la normativa 1935/2004/CE. Los cuerpos de los racores están fabricados en tecnopolímero alimentario, que combinan la compatibilidad con alimentos con la resistencia a altas temperaturas de hasta +80°C. Las juntas son de EPDM alimentario.

### Principales ventajas

- Cumplen 1935/2004/CE
- Conexión y desconexión instantánea
- Paso completo y sellado al vacío.
- Peso reducido
- No pumping-effect
- Amplia gama
- Libre de silicona

### Aplicaciones

- Industria agroalimentaria
- Maquinas de café y vending
- Alimentos y bebidas
- Tratamiento del agua
- Medical
- Vacío

Com a série de SPRINGFIT, fortemente alinhada com os desenvolvimentos contínuos dos regulamentos do setor alimentar, a Aignep oferece uma nova gama de produtos em conformidade com a normativa 1935/2004/EC. O corpo das conexões é fabricado em tecnopolímero que combina a compatibilidade alimentar com a resistência a temperaturas de até +80°C. As vedações são fabricadas em EPDM alimentar.

### Principais vantagens

- Conformidade 1935/2004/CE
- Conexão e desconexão instantânea
- Passagem plena e vedação para vácuo
- Peso reduzido
- No pumping-effect
- Vasta gama de variações
- Silicon Free

### Aplicações

- Indústria Agro-alimentar
- Máquinas de café, vending machines
- Alimentícia e bebidas
- Tratamento de água
- Médica
- Vácuo



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



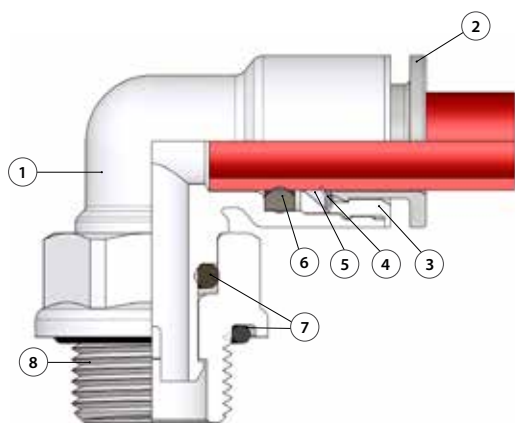
**Norma di Riferimento**

Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referència



**Certificazioni del materiale plastico**

Certification of the plastic material  
Zertifizierungen für den Kunststoff  
Certifications des matières plastiques  
Certificaciones del material plástico  
Certificação do material de plástico



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in tecnopolimero alimentare		1 Food-grade technopolymer body		1 Körper aus Technopolymer für den Lebensmittelbereich	
2 Spintore sgancio tubo in tecnopolimero alimentare		2 Food-grade technopolymer collet		2 Spannzange aus Technopolymer für den Lebensmittelbereich	
3 Capsula in tecnopolimero alimentare		3 Food-grade technopolymer capsule		3 Kapsel aus Technopolymer für den Lebensmittelbereich	
4 Pinza d'aggraffaggio in acciaio inox AISI 301		4 AISI 301 Steel gripping ring		4 Greifring aus AISI 301 Stahl	
5 Anello di posizionamento in tecnopolimero alimentare		5 Food-grade technopolymer positioning ring		5 Positionierring aus Technopolymer für den Lebensmittelbereich	
6 Guarnizione sagomata in EPDM alimentare		6 Food-grade EPDM moulded seal		6 Formdichtung aus EPDM für den Lebensmittelbereich	
7 Guarnizione O-ring EPDM alimentare		7 Food-grade EPDM O-ring		7 O-Ring aus EPDM für den Lebensmittelbereich	
8 Basetta filettata in tecnopolimero alimentare		8 Food-grade technopolymer threaded adaptor		8 Gewindeadapter aus Technopolymer für den Lebensmittelbereich	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en technopolymère alimentaire		1 Cuerpo en tecnopolimero alimentario		1 Corpo em tecnopolimero alimentar	
2 Bouton poussoir en technopolymère alimentaire		2 Anillo de extracción en tecnopolimero alimentario		2 Anilha de liberação do tubo em tecnopolimero alimentar	
3 Capsule en technopolymère alimentaire		3 Cápsula en tecnopolimero alimentario		3 Cápsula em tecnopolimero alimentar	
4 Rondelle accrochage en Inox AISI 301		4 Pinza de agarre acero inox AISI 301		4 Pinça de travamento em aço inox AISI 301	
5 Bague de positionnement en technopolymère alimentaire		5 Anillo de posicionamiento en tecnopolimero alimentario		5 Anel de posicionamento em tecnopolimero alimentar	
6 Joint de forme en EPDM de qualité alimentaire		6 Junta de forma EPDM alimentario		6 Vedação moldada em EPDM alimentar	
7 Joint torique en EPDM alimentaire		7 Junta EPDM alimentario		7 Vedação O-ring em EPDM alimentar	
8 Embase fileté en technopolymère alimentaire		8 Base roscada tecnopolimero alimentario		8 Base roscada em tecnopolimero alimentar	



**Fluidi compatibili**

Vuoto / Acqua / Acqua calda (max 80°C) / Alimenti / Azoto / Gas compatibili con la natura dei materiale

**Fluids**

Vacuum / Water / Hot water (max 80 °C) / Food / Nitrogen / Gases compatible with the nature of the materials

**Geeignete Medien**

Vakuum / Wasser / Warmwasser (max. 80°C) / Lebensmittel / Stickstoff / Gase, die mit der Beschaffenheit des Materials kompatibel sind

**Fluides compatibles**

Vide / Eau / Eau chaude (max 80° C) / Boissons / Azote / Gaz compatibles avec la nature du matériau

**Fluidos compatibles**

Vacio / Agua / Agua caliente (máximo 80°C) / Alimentos / Nitrógeno / Gases compatibles con la naturaleza del material

**Fluidos compatíveis**

Vácuo / Água / Água quente (máx 80 °C) / Alimentos / Nitrogênio / Gases compatíveis com a natureza do material



<b>Pressione - Temperatura</b> <b>IT</b>	<b>Pressures - Temperatures</b> <b>GB</b>	<b>Druckbereich - Temperatur</b> <b>DE</b>
Pressioni e temperature dei diversi diametri della linea di raccordi SPRINGFIT®	Pressures and temperatures of the different diameters of the SPRINGFIT line®	Drücke und Temperaturen der verschiedenen Durchmesser der SPRINGFIT®-Verbindungsreihe Serie
<b>Temperatura</b>	<b>Temperatures</b>	<b>Temperatur</b>
-10 °C / +80 °C	-10 °C / +80 °C	-10 °C / +80 °C

<b>Pressions - Températures</b> <b>FR</b>	<b>Presiones - Temperaturas</b> <b>ES</b>	<b>Pressões - Temperaturas</b> <b>PT</b>
Pressions et températures de différents diamètres de la ligne de raccords SPRINGFIT®	Presiones y temperaturas de los diferentes diámetros de la línea de accesorios SPRINGFIT®	Pressões e temperaturas dos diferentes diâmetros da linha SPRINGFIT®
<b>Températures</b>	<b>Temperaturas</b>	<b>Temperaturas</b>
-10 °C / +80 °C	-10 °C / +80 °C	-10 °C / +80 °C

Ø	Pressures	-10 °C	20 °C	40 °C	65 °C	80 °C
4 mm	16 bar	100 %	100 %	80 %	50 %	50 %
6 mm	16 bar	100 %	100 %	80 %	50 %	50 %
8 mm	16 bar	100 %	100 %	80 %	50 %	50 %
10 mm	13 bar	100 %	100 %	70 %	40 %	33 %
12 mm	11 bar	100 %	100 %	63 %	40 %	36 %



<b>Tubi di Collegamento</b> <b>IT</b>	<b>Connection Tubes</b> <b>GB</b>	<b>Geeignete Rohre</b> <b>DE</b>
Tubi in materiale plastico: PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.	Plastic tubes: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP. *Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.	Kunststoffrohre: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP. *Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.

<b>Tubes Conseillés</b> <b>FR</b>	<b>Tubos de Conexión</b> <b>ES</b>	<b>Tubos de Conexão</b> <b>PT</b>
Tubes plastiques: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP. *Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.	Tubos en material plástico: PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.	Tubos em material plástico: PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.



<b>Filettatura</b> <b>IT</b>	<b>Threads</b> <b>GB</b>	<b>Gewindearten</b> <b>DE</b>
Gas cilindrica conforme ISO 228.	BSPG gas in conformity with ISO 228.	Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228.

<b>Filetages</b> <b>FR</b>	<b>Roscas</b> <b>ES</b>	<b>Roscas</b> <b>PT</b>
Filetage cylindrique conforme: ISO 228.	Gas cilíndrica conforme ISO 228.	Gas paralela conforme ISO 228.



**Coppia di serraggio**

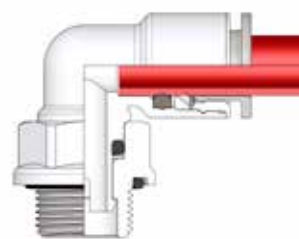
Torque specifications

Angaben Drehmoment

Couple de serrage

Par de apriete

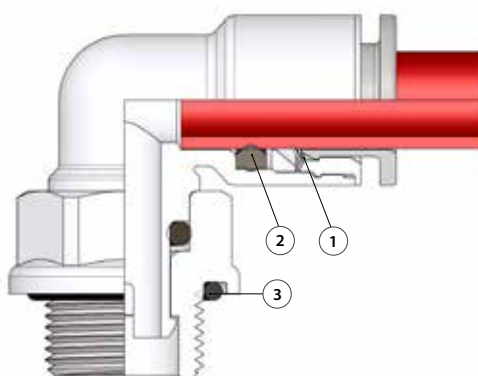
Especificações de Torque



ISO 228

I valori di rottura possono variare in base all'articolo  
 Breaking values may vary according to the item  
 Die maximal werte dienen nur zu informationszwecken  
 Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif  
 Los valores de rotura pueden variar en función del artículo  
 Os valores de ruptura podem variar em função do item

MISURA SIZE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA MEDIDA	COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm TORQUE RECOMENDADO Nm
1/8	2 ÷ 2,5
1/4	3,5 ÷ 4,5
3/8	4,5 ÷ 5,5
1/2	5,5 ÷ 6,5



**Vantaggi**

- 1 La pinza in acciaio inox garantisce il perfetto aggraffaggio di tubi di qualsiasi materiale senza danneggiarne la superficie. Il collegamento tra tubo e raccordo assicura una tenuta totale anche in condizioni di urti e vibrazioni.
- 2 La guarnizione sagomata permette inoltre l'utilizzo dei raccordi anche con il vuoto.
- 3 Tutte le filettature di questa Serie sono state dotate di elementi di tenuta che permettono l'immediato utilizzo dei raccordi riducendo notevolmente i tempi di installazione.

IT

**Advantages**

- 1 The stainless steel gripping ring guarantees a perfect joint with tubes of any material without damaging the surface. The connection between the tube and the fitting ensures a perfect sealing even under severe conditions such as shock and vibration.
- 2 The shaped gasket shape makes the fittings suitable for vacuum too.
- 3 All the SPRINGFIT threads comes with a sealing ring for an immediate use, to drastically reduce the installation time.

GB

**Vorteile**

- 1 Konisches Gewinde "kurz" Die Zahnscheibe sorgt für eine perfekte Halterung des Rohres ohne die Oberfläche zu beschädigen. Die Dichtheit zwischen Rohr und Verschraubung ist auch bei Erschütterungen und Vibrationen gewährleistet.
- 2 Die Formdichtung Dichtung ermöglicht auch die Anwendung der Verschraubungen in Verbindung mit Vakuum.
- 3 Alle Verschraubungen in dieser Serie sind mit Gewindeabdichtungen ausgestattet, die den sofortigen Einsatz ermöglichen und daher die Montagezeit stark reduzieren.

DE

**Avantages**

- 1 La rondelle en acier inoxydable garantit la parfaite tenue du tube quelle que soit la matière et sans l'endommager. La connexion entre le tube et le raccord assure une étanchéité totale même dans des conditions d'impact ou de vibrations.
- 2 Le joint façonné du joint permet l'utilisation des raccords avec le vide.
- 3 Tous les filetages de cette série sont équipés d'éléments de tenuta qui permettent l'utilisation immédiate des raccords réduisant ainsi le temps d'installation.

FR

**Ventajas**

- 1 La pinza en acero inox garantiza el perfecto agarre del tubo de cualquier material sin perjudicar la superficie. La conexión entre tubo y racor asegura una estanqueidad total aun en condiciones de impacto o vibración.
- 2 La junta perfilada garantiza una perfecta estanqueidad incluso en vacío.
- 3 Todas las roscas de esta Serie están fabricadas con junta de cierre que permite la inmediata utilización del racor reduciendo notablemente el tiempo de instalación.

ES

**Vantagens**

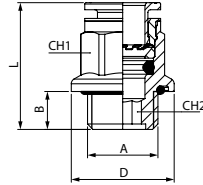
- 1 A pinça em aço-inox garante o perfeito travamento do tubo de qualquer material sem danificar a superfície do mesmo. A conexão entre o tubo e a conexão assegura uma vedação total também em condições de impactos e vibrações.
- 2 A gaxeta moldada permite a utilização da conexão também para aplicações com vácuo.
- 3 Todas as roscas desta série são dotadas de elementos de vedação, o que permite a imediata utilização das conexões, reduzindo notavelmente o tempo de instalação.

PT

## 54020

### RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH  
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE  
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA  
CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA

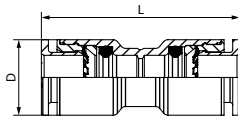


Code	Tube	A	B	L	CH1	CH2	D	Pack.
54020 00 002	4	1/8	6	18.7	10	3	16	10
54020 00 022	4	1/4	7	20.2	10	3	19	10
54020 00 003	6	1/8	6	20.7	12	4	16	10
54020 00 004	6	1/4	7	20.7	12	4	19	10
54020 00 005	8	1/8	6	26.4	14	5	16	10
54020 00 006	8	1/4	7	23.4	14	6	19	10
54020 00 007	8	3/8	8	24.4	14	6	22	10
54020 00 008	10	1/4	7	30	18	7	19	10
54020 00 009	10	3/8	8	28	18	8	22	10
54020 00 031	10	1/2	10	29	18	8	27	10
54020 00 011	12	3/8	8	32.4	20	8	22	10
54020 00 023	12	1/2	10	32.4	22	10	27	10

## 54040

### RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO

STRAIGHT CONNECTOR  
VERBINDUNGSVERSCHRAUBUNG  
RACCORD UNION DOUBLE  
RACOR RECTO INTERMEDIO  
CONEXÃO RETA TUBO-TUBO

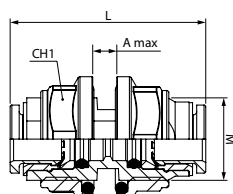


Code	Tube	Tube	D	L	Pack.
54040 00 002	4	4	8.7	25.4	10
54040 00 004	6	6	10.7	30.9	10
54040 00 005	8	8	14	36.8	10
54040 00 006	10	10	17.3	44	10
54040 00 007	12	12	20	49.8	10
<b>COMING SOON</b>					
54040 00 009	6	4	10.7	30.6	10
54040 00 015	8	4	14	36	10
54040 00 010	8	6	14	36.3	10
54040 00 014	10	6	17.3	42.9	10
54040 00 011	10	8	17.3	43.4	10
54040 00 016	12	8	20	48.8	10
54040 00 012	12	10	20	49.4	10

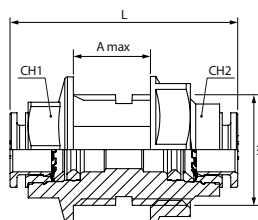
## 54050

### RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO

BULKHEAD CONNECTOR  
SCHOTTVERSCHRAUBUNG  
TRAVERSÉE DE CLOISON  
RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES  
CONEXÃO PASSA-MURO RETA TUBO-TUBO



Ø4 - Ø6



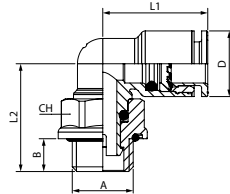
Ø8 - Ø10 - Ø12

Code	Tube	M	L	CH1	CH2	A max	Pack.
54050 00 001	4	M10x1	25	13	-	5.5	10
54050 00 002	6	M12x1	28	15	-	8.5	10
<b>COMING SOON</b>							
54050 00 003	8	G 1/2	42.8	18	25	14.5	10
54050 00 004	10	G 1/2	44	18	25	14.5	10
54050 00 005	12	G 3/4	53.8	22	32	18.5	10

## 54116

### RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

SWIVELING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
 WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)  
 EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE  
 RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA  
 CONEXÃO MACHO EM "L" ORIENTÁVEL COM ROSCA PARALELA

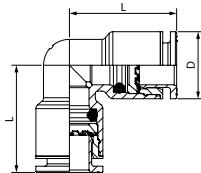


Code	Tube	A	B	L1	L2	CH	D	Pack.
54116 00 004	4	1/8	6	14.9	18.8	12	8.7	10
54116 00 005	4	1/4	7	14.9	20.3	12	8.7	10
54116 00 013	6	1/8	6	16.4	19.8	14	10.7	10
54116 00 014	6	1/4	7	16.4	20.8	14	10.7	10
54116 00 017	8	1/8	6	22.4	21.5	14	14	10
54116 00 018	8	1/4	7	22.4	23	16	14	10
54116 00 019	8	3/8	8	22.4	25	16	14	10
54116 00 021	10	1/4	7	27	25	16	17.3	10
54116 00 022	10	3/8	8	27	27	18	17.3	10
54116 00 023	10	1/2	10	27	30.5	18	17.3	10
54116 00 025	12	3/8	8	30.9	28	18	20	10
54116 00 026	12	1/2	10	30.9	31.5	20	20	10

## 54130

### RACCORDO A L INTERMEDIO

ELBOW CONNECTOR  
 WINKELVERSCHRAUBUNG  
 RACCORD EQUERRE  
 RACOR A L INTERMEDIO  
 CONEXÃO EM "L" TUBO-TUBO

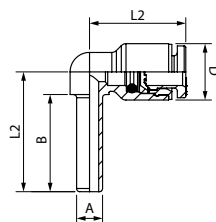


Code	Tube	Tube	D	L	Pack.
54130 00 002	4	4	8.7	14.9	10
54130 00 004	6	6	10.7	17.7	10
54130 00 005	8	8	14	22.4	10
54130 00 006	10	10	17.3	27	10
54130 00 007	12	12	20	30.9	10
<b>COMING SOON</b>					
54130 00 014	6	4	10.7	17.7	10
54130 00 009	8	6	14	22.4	10
54130 00 010	10	8	17.3	27	10
54130 00 011	12	10	20	30.9	10

## 54140

### RACCORDO A L CON CODA LISCIATA CURTA

ORIENTING ELBOW  
 WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG KURZ  
 RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE  
 RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA CORTA  
 CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E CURTA



<b>COMING SOON</b>								
Code	Tube	A	B	L1	L2	D	Pack.	
54140 00 001	4	4	15	14.9	18.5	8.7	10	
54140 00 002	4	6	17.5	17.5	22.5	10.7	10	
54140 00 005	6	6	17.5	17.7	22.5	10.7	10	
54140 00 012	6	8	20.5	21.9	26.5	14	10	
54140 00 007	8	8	20.5	22.4	26.5	14	10	
54140 00 008	8	10	24	26.4	31.5	17.3	10	
54140 00 009	10	10	24	27	31.5	17.3	10	
54140 00 010	10	12	27	30.5	35.5	20	10	
54140 00 011	12	12	27	30.9	35.5	20	10	

## 54216

### RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

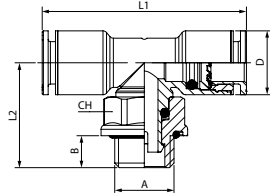
SWIVELING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL)-CENTRE LEG

T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)

TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CYLINDRIQUE

RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CILÍNDRICO CON TÓRICA

CONEXÃO EM "T" ORIENTÁVEL COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	Tube	A	B	L1	L2	CH	D	Pack.
54216 00 004	4	1/8	6	29.8	18.8	12	8.7	10
54216 00 005	4	1/4	7	29.8	20.3	12	8.7	10
54216 00 013	6	1/8	6	32.8	19.8	14	10.7	10
54216 00 014	6	1/4	7	32.8	20.8	14	10.7	10
54216 00 017	8	1/8	6	44.8	21.5	14	14	10
54216 00 018	8	1/4	7	44.8	23	16	14	10
54216 00 019	8	3/8	8	44.8	25	16	14	10
54216 00 021	10	1/4	7	54	25	16	17.3	10
54216 00 022	10	3/8	8	54	27	18	17.3	10
54216 00 023	10	1/2	10	54	30.5	18	17.3	10
54216 00 025	12	3/8	8	61.8	28	18	20	10
54216 00 026	12	1/2	10	61.8	31.5	20	20	10

## 54230

### RACCORDO A T INTERMEDIO

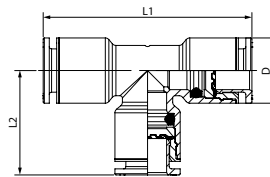
TEE CONNECTOR

T-ANSCHLUSS

RACCORD TÉ

RACOR A T INTERMEDIO

CONEXÃO EM "T" TUBO-TUBO



Code	Tube	L1	L2	D	Pack.
54230 00 002	4	29.8	14.9	8.7	10
54230 00 004	6	35.4	17.7	10.7	10
54230 00 005	8	44.8	22.4	14	10
54230 00 006	10	54	27	17.3	10
54230 00 007	12	61.8	30.9	20	10

## 54600

### ADATTATORE MASCHIO CILINDRICO

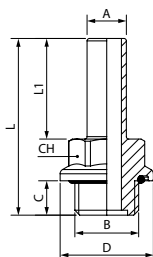
MALE ADAPTOR PARALLEL

EINSCHRAUBSTECKVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH

ADAPTATEUR ENCLIQUETABLE MÂLE, CYLINDRIQUE

ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

ADAPTADOR MACHO COM ROSCA PARALELA



COMING SOON								
Code	A	B	C	D	L	L1	CH	Pack.
54600 00 002	4	1/8	6	16	29	15	12	10
54600 00 003	6	1/8	6	16	31	17.5	13	10
54600 00 004	6	1/4	7	19	33	17.5	14	10
54600 00 019	6	3/8	8	22	35	17.5	14	10
54600 00 005	8	1/8	6	16	34	20.5	13	10
54600 00 006	8	1/4	7	19	36	20.5	14	10
54600 00 007	8	3/8	8	22	38	20.5	16	10
54600 00 008	10	1/4	7	19	40	24	16	10
54600 00 009	10	3/8	8	22	42	24	16	10
54600 00 017	10	1/2	10	27	46	24	18	10
54600 00 011	12	3/8	8	22	45	27	18	10
54600 00 020	12	1/2	10	27	33.5	22	20	10

## 54625

### GIUNZIONE DOPPIA

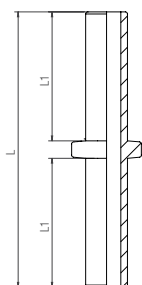
DOUBLE JOINT

DOPPELSTECKER

JONCTION DOUBLE (TECHNOPOLYMÈRE)

UNIÓN DOBLE

JUNÇÃO DUPLA



Code	Tube	L	L1	Pack.
54625 00 B4 X1 00	4	34.5	16	10
54625 00 B4 X4 00	6	39.5	18.5	10
54625 00 B4 X7 00	8	42	19.5	10
54625 00 B4 X9 00	10	51.5	24	10
54625 00 B4 Y1 00	12	60	28	10

## 54610

### TAPPO

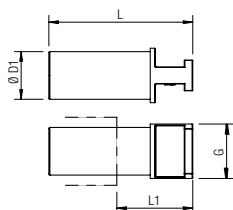
PLUG

VERSCHLUSSZAPFEN

BOUCHON

TAPÓN

TAMPÃO



Code	ØD1	G	L	L1	Pack.
54610 00 B4 X1 00	4	6	29.5	15.5	10
54610 00 B4 X4 00	6	8	32	15.5	10
54610 00 B4 X7 00	8	10	35.5	19.5	10
54610 00 B4 X9 00	10	12	40	19.5	10
54610 00 B4 Y1 00	12	14	41.5	20	10

# 55800EN

## CARTUCCE A COMPRESSIONE (EPDM)

(EPDM) PUSH-FIT CARTRIDGES

EINPRESSPATRONEN (EPDM)

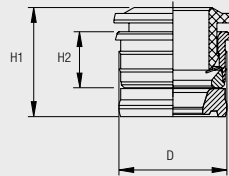
CARTOUCHE (EPDM)

CARTUCHO A COMPRESIÓN (EPDM)

CARTUCHO DE COMPRESSÃO (EPDM)



Code	Tube	D	H1	H2	Pack.
55800 E0 N01	4	8.7	10.9	5.6	25
55800 E0 N03	6	10.75	12.9	6.9	25
55800 E0 N04	8	12.7	13	6.85	25
55800 E0 N05	10	15.7	15.5	8.5	25
55800 E0 N06	12	18.3	17.7	9.5	25



### SEDE

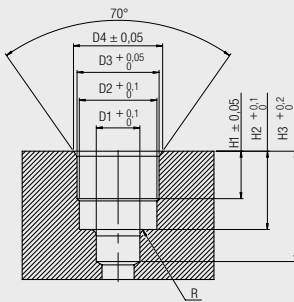
SEAT

BOHRUNGEN

IMPLANTATION

SEDE

SEDE



Dimensioni sedi cartucce a compressione.

Seats dimensions push-fit cartridges.

Bohrungsangaben für die einpresspatronen.

Dimensions des logements des cartouches.

Dimensiones sede cartucho a compresión.

Dimensão da sede do cartucho de compressão.

Tube	D1	D2	D3	D4	H1	H2	H3	R
4	4.2	7.45	8.4	9	3.75	6.5	9.5	0.5
6	6.2	9.35	10.45	11.35	5	8.5	11.5	0.5
8	8.2	11.4	12.4	12.9	5.2	8.5	12.5	0.75
10	10.2	14.5	15.4	16	6.7	10.5	15	0.75
12	12.2	17	18	19	7.5	12.1	17	1

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO CARTUCCE A COMPRESSIONE ART. 55800EN

PUSH-FIT CARTRIDGES ASSEMBLING INSTRUCTIONS ART. 55800EN

ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE DER EINPRESSPATRONEN ART. 55800EN

INSTRUCTION DE MONTAGE POUR CARTOUCHE RÉF. 55800EN

INSTRUCCIONES DE MONTAJE CARTUCHO A COMPRESIÓN ART. 55800EN

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO CARTUCHO DE COMPRESSÃO CÓD. 55800EN

1

Realizzare la sede per la cartuccia utilizzando l'apposita fresa Art. 55801.

Make the seat for the cartridge utilizing the suitable tool Art. 55801.

Machen sie die Sitze für die Einpresspatronen mit dem entsprechenden Stufenbohrer Art. 55801.

Usiner le logement de la cartouche à l'aide de l'outil de perçage réf. 55801.

Realizar la sede para el cartucho utilizando la correspondiente fresa Art. 55801.

Realize a furação da sede para o cartucho utilizando a fresa de cód. 55801.



2

Inserire la guarnizione sagomata nell'apposita sede.

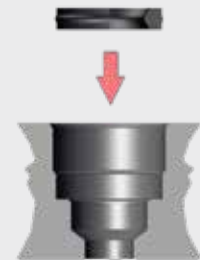
Insert the seal inside of the seat.

Legen sie die dichtung in die Bohrung ein.

Insérer le joint dans le logement.

Insertar la junta en la correspondiente sede.

Insira vedação no fundo da sede.



3

Inserire la cartuccia nel canotto di montaggio Art. 55802.

*Insert the cartridge into the assembling tool Art. 55802.*

*Legen sie die Einpress- patrone in das Montage- werkzeug Art. 55802.*

*Insérer la cartouche dans l'outil de montage réf. 55802.*

*Insertar el cartucho en el útil de montaje Art. 55802.*

*Insira o cartucho no tubete de montagem Cód. 55802.*



4

Premere la cartuccia all'interno della sede fino ad arrivare in battuta sul piano con il canotto.

*Press the cartridge inside of the seat until it will be reached the abutment surface with the assembling tool.*

*Drücken sie die Einpress- patrone in die Bohrung, bis das Montagewerkzeug am Werkstück ansteht.*

*Presser la cartouche dans le logement jusqu'à ce que l'outil de montage soit en contact avec la surface.*

*Empujar el cartucho al interior de la sede hasta llegar al plano con el útil de montaje.*

*Pressione o cartucho no interior da sede até tocar a superfície de montagem com o tubete.*



## 55801

### FRESA SEDE CARTUCCE A COMPRESIONE

TOOL FOR PUSH-FIT CARTRIDGES SEAT

STUFENBOHRER FÜR EINPRESSPATRONEN

OUTIL DE PERÇAGE POUR CARTOUCHE

FRESA SEDE CARTUCHO A COMPRESIÓN

FRESA PARA FURAÇÃO DA SEDE DO CARTUCHO DE COMPRESSÃO



Code	Tube	ø Body	Pack.
55801 00 001	4	10	1
55801 00 002	6	12	1
55801 00 003	8	12	1
55801 00 004	10	16	1
55801 00 005	12	16	1

## 55802

### CANOTTO MONTAGGIO CARTUCCE A COMPRESIONE

ASSEMBLING TOOL FOR PUSH-FIT CARTRIDGES

MONTAGWERKZEUG FÜR EINPRESSPATRONEN

OUTIL DE MONTAGE POUR CARTOUCHE

ÚTIL DE MONTAJE CARTUCHO A COMPRESIÓN

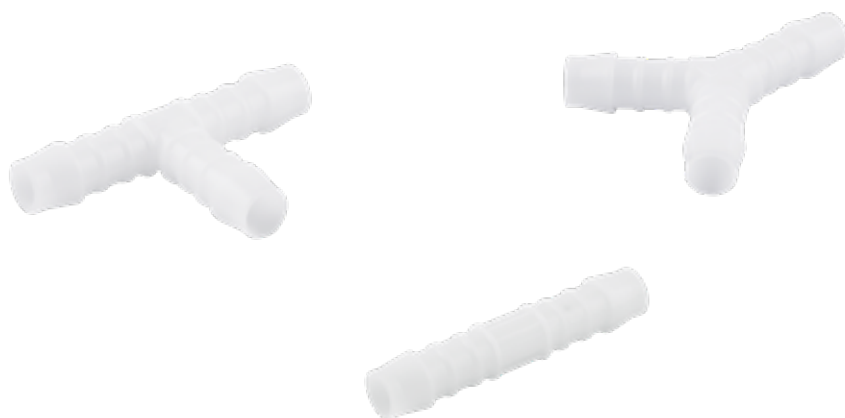
TUBETE PARA MONTAGEM DO CARTUCHO DE COMPRESSÃO



Code	Tube	Pack.
55802 00 002	4	1
55802 00 004	6	1
55802 00 005	8	1
55802 00 006	10	1
55802 00 007	12	1

## ACCESSORI SPRINGFIT

SPRINGFIT ACCESSORIES  
ZUBEHÖR SPRINGFIT  
ACCESSOIRES SPRINGFIT  
ACCESORIOS SPRINGFIT  
ACESSÓRIOS SPRINGFIT



### Fluidi compatibili

Vuoto / Acqua / Alimenti

### Fluids

Vacuum / Water / Food

### Geeignete Medien

Vakuum / Wasser / Lebensmittel

### Fluides compatibles

Vide / Eau / Boissons

### Fluidos compatibles

Vacio / Agua / Alimentos

### Fluidos compatíveis

Vácuo / Água / Alimentos



### Certificazioni del materiale plastico

Certification of the plastic material

Zertifizierungen für den Kunststoff

Certifications des matières plastiques

Certificaciones del material plástico

Certificação do material de plástico



### Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

**10 bar** (1.0 MPa)



### Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

**- 40 °C**  
**+ 80 °C**  
**+ 100 °C (Max 1 hour)**



### Materiali

Materials

Materialen

Matériaux

Materiales

Materiais

**POM FOOD GRADE**

## 14040

### RACCORDO PORTAGOMMA DIRITTO INTERMEDIO

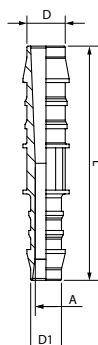
STRAIGHT HOSE ADAPTOR

GERADER SCHLAUCHVERBINDER

DOUILLE ANNELÉE DE JONCTION

ESPIGA DOBLE INTERMEDIA

CONEXÃO TIPO ESPIGÃO RETA

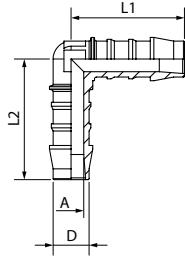


Code	D	D1	A	L	Pack.
14040 00 95 X1 00	4	4	2.7	35	20
14040 00 95 FM 00	6	4	2.7	42.5	20
14040 00 95 X4 00	6	6	4	49	20
14040 00 95 GF 00	8	6	4	54	20
14040 00 95 X7 00	8	8	5.6	56	20
14040 00 95 PR 00	10	6	4	58	20
14040 00 95 FQ 00	10	8	5.6	60.5	20
14040 00 95 X9 00	10	10	7	63	20
14040 00 95 GT 00	12	8	5.6	62.5	20
14040 00 95 FS 00	12	10	7	64	20
14040 00 95 Y1 00	12	12	8.6	66.5	20

## 14130

### RACCORDO PORTAGOMMA A L INTERMEDIO

ELBOW HOSE ADAPTOR  
WINKEL SCHLAUCHVERBINDER  
EQUERRE ANNELÉE DE JONCTION  
ESPIGA L INTERMEDIA  
CONEXÃO TIPO ESPIGÃO EM L

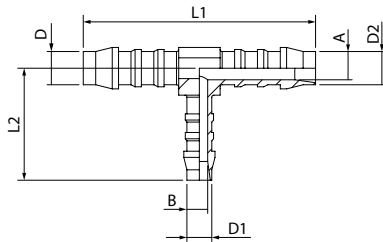


Code	D	A	L1	L2	Pack.
14130 00 95 X1 00	4	2.5	17.5	19.5	20
14130 00 95 X4 00	6	4	25	26	20
14130 00 95 X7 00	8	5.6	29	30	20
14130 00 95 X9 00	10	7	31	33.5	20
14130 00 95 Y1 00	12	8.6	34.5	36	20

## 14230

### RACCORDO PORTAGOMMA A T INTERMEDIO

TEE HOSE ADAPTOR  
T-STÜCK SCHLAUCHVERBINDER  
TE ANNELÉE DE JONCTION  
ESPIGA T INTERMEDIA  
CONEXÃO TIPO ESPIGÃO EM T

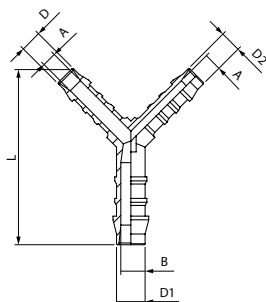


Code	D	D1	D2	A	B	L1	L2	Pack.
14230 00 95 X1 00	4	4	4	2.7	2.7	35	19.5	20
14230 00 95 GR 00	4	6	4	2.7	4	37	24	20
14230 00 95 X4 00	6	6	6	4	4	50	26	20
14230 00 95 KC 00	8	4	8	5.6	2.5	56	22	20
14230 00 95 GF 00	8	6	8	5.6	4	56	28	20
14230 00 95 X7 00	8	8	8	5.6	5.6	58	30	20
14230 00 95 PR 00	10	6	10	7	4	62	28	20
14230 00 95 FQ 00	10	8	10	7	5.6	62	31	20
14230 00 95 X9 00	10	10	10	7	7	62.5	33.5	20
14230 00 95 FS 00	12	10	12	8.6	7	69	33	20
14230 00 95 Y1 00	12	12	12	8.6	8.6	69	36	20

## 14310

### RACCORDO PORTAGOMMA A Y INTERMEDIO

Y HOSE ADAPTOR  
Y-STÜCK SCHLAUCHVERBINDER  
Y ANNELÉE DE JONCTION  
ESPIGA Y INTERMEDIA  
CONEXÃO TIPO ESPIGÃO EM Y



Code	D	D1	D2	A	B	L	Pack.
14310 00 95 X1 00	4	4	4	2.5	2.5	25.5	20
14310 00 95 GR 00	4	6	4	2.7	4	35	20
14310 00 95 X4 00	6	6	6	4	4	44	20
14310 00 95 GS 00	6	8	6	4	5.6	49	20
14310 00 95 X7 00	8	8	8	5.6	5.6	51	20
14310 00 95 X9 00	10	10	10	7	7	54	20
14310 00 95 Y1 00	12	12	12	8.6	8.6	64	20

**TUBO IN POLIETILENE**

POLYETHYLENE TUBE  
 ROHRE AUS POLYETHYLEN  
 TUBE EN POLYÉTHYLÈNE  
 TUBO EN POLIETILENO  
 TUBO DE POLIETILENO

**TBPE**

**TUBO POLIETILENE (PELLD)**  
 POLYETHYLENE (PELLD) TUBE  
 ROHRE POLYETHYLEN (PELLD)  
 TUBE EN POLYÉTHYLÈNE (PELLD)  
 TUBO EN POLIETILENO (PELLD)  
 TUBO DE POLIETILENO (PELLED)

**New****Anti UV**

Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor				Est. mm	Int. mm	Raggio di curvatura Bending radius Biegeradius Rayon de courbure Radio curvatura Raio de curvatura mm	Pressione d'esercizio Working pressure Betriebsdruck Pression de travail Presión de ejercicio Pressão de trabalho a/at 20°C bar	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia Tolerância mm	Pack. Mt
	White	Black	Red	Blue						
TBPE 00 425	NT	NE	RO	AZ	4	2.5	20	20	± 0.10	100
TBPE 00 640	NT	NE	RO	AZ	6	4	30	18	± 0.10	100
TBPE 00 860	NT	NE	RO	AZ	8	6	60	12	± 0.10	100
TBPE 01 080	NT	NE	RO	AZ	10	8	90	10	± 0.10	100
TBPE 01 290	NT	NE	RO	AZ	12	9	85	12	± 0.10	100

**Temperatura d'uso**

Temperature Range

Temperaturbereich



Température d'utilisation

Temperatura de Ejercicio

Temperatura de Trabalho

- 20 °C

+ 70 °C

Tabella delle pressioni espresse in % in funzione della temperatura  
 Table of pressure values expressed in% as a function of temperature  
 Tabelle In Abhängigkeit Der Temperaturen Die Druckwerte In % Angegeben  
 Valeurs de pression (en %) en fonction de la température  
 Tabla de las presiones expresadas en % en función de la temperatura  
 Tabela das pressões expressas em % em função da temperatura

20°	40°	50°	60°	70°
100%	70%	65%	55%	45%

**TUBO IN FEP - PTFE**

FEP - PTFE TUBE  
 ROHRE AUS FEP - PTFE  
 TUBE EN FEP - PTFE  
 TUBO EN FEP - PTFE  
 TUBO DE FEP - PTFE

**TBFE****TUBO FEP**

FEP TUBE  
 ROHRE AUS FEP  
 TUBE EN FEP  
 TUBO EN FEP  
 TUBO DE FEP

**Anti UV**

Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Est. mm	Int. mm	Raggio di curvatura Bending radius Biegeradius Rayon de courbure Radio curvatura Raio de curvatura	Pressione d'esercizio	Pressione di scoppio	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia Tolerância	Pack. Mt
					a/at 20°C bar	a/at 20°C bar		
<b>TBFE 00 425</b>	<b>NT</b>	4	2.5	21	22	110	± 0.07	50
<b>TBFE 00 640</b>	<b>NT</b>	6	4	36	19	96	± 0.07	50
<b>TBFE 00 860</b>	<b>NT</b>	8	6	64	14	70	± 0.07	50
<b>TBFE 01 080</b>	<b>NT</b>	10	8	100	11	55	± 0.07	50
<b>TBFE 12 100</b>	<b>NT</b>	12	10	144	9	45	± 0.07	50
<b>TBFE 16 140</b>	<b>NT</b>	16	14	256	6	20	± 0.15	50

**TSFE****TUBO FEP - LUNGHEZZA 25 Mt.**

FEP TUBE - LENGHT 25 Mt.  
 ROHRE AUS FEP - LÄNGE 25 Mt.  
 TUBE EN FEP - ROULEAU DE 25 Mt.  
 TUBO FEP - LONGITUD 25 Mt.  
 TUBO DE FEP - COMPRIMENTO DE 25 Mt.

**Anti UV**

Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Est. mm	Int. mm	Raggio di curvatura Bending radius Biegeradius Rayon de courbure Radio curvatura Raio de curvatura	Pressione d'esercizio	Pressione di scoppio	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia Tolerância	Pack.
					a/at 20°C bar	a/at 20°C bar		
<b>TSFE 00 425</b>	<b>NT</b>	4	2.5	21	22	110	± 0.07	1
<b>TSFE 00 640</b>	<b>NT</b>	6	4	36	19	96	± 0.07	1
<b>TSFE 00 860</b>	<b>NT</b>	8	6	64	14	70	± 0.07	1
<b>TSFE 01 080</b>	<b>NT</b>	10	8	100	11	55	± 0.07	1
<b>TSFE 12 100</b>	<b>NT</b>	12	10	144	9	45	± 0.07	1

**Temperatura d'uso**

Temperature Range

Temperaturbereich

Température d'utilisation

Temperatura de Ejercicio

Temperatura de Trabalho

- 60 °C

+ 205 °C



Tabella delle pressioni espresse in % in funzione della temperatura  
 Table of pressure values expressed in % as a function of temperature  
 Tabelle in Abhängigkeit Der Temperaturen Die Druckwerte In % Angegeben  
 Valeurs de pression (en %) en fonction de la température  
 Tabla de las presiones expresadas en % en función de la temperatura  
 Tabela das pressões expressas em % em função da temperatura

20°	50°	100°	150°
100%	80%	45%	20%

**TBPF****TUBO FLESSIBILE IN PTFE**

PTFE FLEXIBLE TUBE  
 FLEXIBLES ROHR AUS PTFE  
 TUBE FLEXIBLE EN PTFE  
 TUBO FLEXIBLE EN PTFE  
 TUBO FLEXÍVEL DE PTFE

**Anti UV**

Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Est. mm	Int. mm	Raggio di curvatura Bending radius Biegeradius Rayon de courbure Radio curvatura Raio de curvatura	Pressione d'esercizio	Pressione di scoppio	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia Tolerância	Pack. Mt
					a/at 20°C bar	a/at 20°C bar		
TBPF 00 420	NT	4	2	16	35	110	± 0.10	50
TBPF 00 427	NT	4	2.7	25	21	65	± 0.10	50
TBPF 00 530	NT	5	3	25	28	85	± 0.10	50
TBPF 00 640	NT	6	4	36	23	70	± 0.10	50
TBPF 00 860	NT	8	6	64	15	50	± 0.15	50
TBPF 01 080	NT	10	8	100	13	40	± 0.20	50
TBPF 01 210	NT	12	10	144	10	30	± 0.20	50
TBPF 01 614	NT	16	14	256	6	20	± 0.15	50

**Applicazioni Industriali**

IT

- Trasporto Fluidi
- Alimentare Food & Beverage
- Elettrodomestici
- Elettronico
- Automobilistico e motociclistico
- Impianti medicali e di laboratorio
- Semiconduttori

**Industrial Applications**

GB

- Transport Fluids
- Food Food & Beverage
- Appliances
- Electronic
- Automotive and motorcycle
- Medical equipment and laboratory
- Semiconductors

**Industrielle Anwendungen**

DE

- Transport von Flüssigkeiten
- Essen & Trinken
- Haushaltgeräte
- Elektronik
- Automobile & Motorräder
- Medizin - & Labortechnik
- Halbleitertechnik

**Applications industrielles**

FR

- Transport de fluides
- Aliments & Boissons
- Electroménager
- Electronique
- Automobile et moto
- Equipement médical et de laboratoire
- Semi-conducteur

**Aplicaciones industriales**

ES

- Transporte de Fluidos
- Alimentaria Alimentos & Bebidas
- Electrodomésticos
- Electrónico
- Automovilístico y motociclistico
- Equipos médicos y laboratorios
- Semiconductores

**Aplicações industriais**

PT

- Transporte de Fluidos
- Indústria Alimentícias e de Bebidas
- Eletrodomésticos
- Eletrónico
- Automobilístico e duas rodas
- Aplicações médicas e de laboratório
- Semi-condutores

**Temperatura d'uso**

Temperature Range

Temperaturbereich

Température d'utilisation

Temperatura de Ejercicio

Temperatura de Trabalho

- 60 °C

+ 260 °C



Tabella delle pressioni espresse in % in funzione della temperatura  
 Table of pressure values expressed in % as a function of temperature  
 Tabelle In Abhängigkeit Der Temperaturen Die Druckwerte In % Angegeben  
 Valeurs de pression (en %) en fonction de la température  
 Tabla de las presiones expresadas en % en función de la temperatura  
 Tabela das pressões expressas em % em função da temperatura

20°	50°	100°	150°	200°	250°
100%	85%	65%	50%	35%	25%

**ARTICOLI AIGNEP COMPATIBILI CON LA SERIE SPRINGFIT**

AIGNEP ARTICLES COMPATIBLE WITH THE SPRINGFIT SERIES  
 AIGNEP-ARTIKEL, DIE MIT DER SPRINGFIT-SERIE KOMPATIBEL SIND  
 ARTICLES AIGNEP COMPATIBLES AVEC LA SERIE SPRINGFIT  
 ARTÍCULOS AIGNEP COMPATIBLES CON LA SERIE SPRINGFIT  
 ARTIGOS DA AIGNEP COMPATÍVEIS COM A SÉRIE SPRINGFIT

**A080 MINI**

**REGOLATORE PER ACQUA**  
 WATER REGULATOR  
 REGLER FÜR WASSER  
 RÉGULATEUR POUR EAU  
 REGULADOR PARA AGUA  
 REGULADOR PARA ÁGUA



Code	Size
<b>A080 002 030 000</b>	WATER REG. 0
<b>A080 003 030 000</b>	WATER REG. 0

Thread	Regulation
1/8"	0 ÷ 8 bar
1/4"	0 ÷ 8 bar

**6315**

**VALVOLA M. CONICO R ISO 7 - F. RP ISO 7**

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B
<b>06315 000 01 CW</b>	1/8	1/8
<b>06315 000 03 CW</b>	1/4	1/4

**6061**

**VALVOLA UNIDIR. FEMMINA-FEMMINA**  
 FEMALE-FEMALE NON RETURN VALVE  
 RÜCKSCHLAGVENTIL INNEN/INNENGEWINDE  
 CLAPET ANTI RETOUR, FEMELLE/FEMELLE  
 VÁLVULA UNIDIRECCIONAL HEMBRA-HEMBRA  
 VÁLVULA UNIDIRECCIONAL FÊMEA-FÊMEA



Code	A
<b>06061 000 07 CW</b>	1/8
<b>06061 000 08 CW</b>	1/4

**2000**

**NIPPLA CONICO**  
 NIPPLE (TAPER)  
 DOPPELNIPPEL KONISCH  
 MAMELON DOUBLE CONIQUE  
 MACHÓN CÓNICO  
 NIPLE COM ROSCA CÓNICA



Code	A
<b>02000 00 89 02 00</b>	1/8
<b>02000 00 89 03 00</b>	1/4

**6924**

**REGOLATORE DI FLUSSO BIDIREZIONALE**  
 BI-DIRECTIONAL FLOW REGULATOR  
 DURCHFLUSSREGLER BI-DIREKTIONAL  
 VIS RÉGLEUR DE DÉBIT BI-DIRECTIONNEL  
 TORNILLO REGULADOR BIDIRECCIONAL  
 REGULADORA DE VAZÃO BI-DIRECCIONAL



Code	A	C
<b>06924 000 02 CW</b>	1/4	1/4

**2020**

**NIPPLA DI RIDUZIONE CONICO**  
 REDUCING NIPPLE (TAPER)  
 DOPPELNIPPEL REDUZIERT KONISCH  
 MAMELON DOUBLE INÉGAL, CONIQUE  
 MACHÓN CÓNICO DE REDUCCIÓN  
 NIPLE DE REDUCCÃO COM ROSCA CÓNICA



Code	A	A1
<b>02020 00 89 AT 00</b>	1/8	1/4



**3000****MANICOTTO**

SLEEVE  
MUFFE  
MANCHON  
MANGUITO  
LUVÁ



Code	A
03000 00 89 02 00	1/8
03000 00 89 03 00	1/4

**5000****RACCORDO A L MASCHIO**

MALE ELBOW  
WINKELVERSCHRAUBUNG AUSSENGEW.  
EQUERRE MÂLE  
RACOR A L MACHO  
CONEXÃO EM "L" COM ROSCA MACHO



Code	A
05000 00 89 02 00	1/8
05000 00 89 03 00	1/4

**4000****RACCORDO A T FEMMINA**

FEMALE TEE  
T-VERSCHRAUBUNG INNENGEW.  
TÉ ÉGAL FEMELLE  
RACOR A T HEMBRA  
CONEXÃO EM "T" COM ROSCA FÊMEA



Code	A
04000 00 89 02 00	1/8
04000 00 89 03 00	1/4

**5010****RACCORDO A L FEMMINA**

FEMALE ELBOW  
WINKELVERSCHRAUBUNG INNENGEW.  
EQUERRE FEMELLE  
RACOR A L HEMBRA  
CONEXÃO EM "L" COM ROSCA FÊMEA



Code	A
05010 00 89 02 00	1/8
05010 00 89 03 00	1/4

**4040****RACCORDO A T MASCHIO CENTRALE**

CENTRE LEG MALE TEE  
T-VERSCHRAUBUNG AUSSENGEW. MITTIG  
TÉ ÉGAL FEMELLE, CENTRE MÂLE  
RACOR A T MACHO CENTRAL  
CONEXÃO EM "T" COM ROSCA MACHO CENTRAL



Code	A
04040 00 89 02 00	1/8
04040 00 89 03 00	1/4

**5020****RACCORDO A L MASCHIO-FEMMINA**

MALE-FEMALE ELBOW  
WINKELVERSCHRAUBUNG AUSSEN-/INNENGEW.  
EQUERRE MÂLE-FEMELLE  
RACOR A L MACHO - HEMBRA  
CONEXÃO EM "L" MACHO-FÊMEA



Code	A
05020 00 89 02 00	1/8
05020 00 89 03 00	1/4

**4050****RACCORDO A T MASCHIO LATERALE**

OFF SET MALE TEE  
T-VERSCHRAUBUNG AUSSENGEW. SEITLICH  
TÉ ÉGAL FEMELLE, EN BOUT MÂLE  
RACOR A T MACHO LATERAL  
CONEXÃO EM "T" COM ROSCA MACHO LATERAL



Code	A
04050 00 89 02 00	1/8
04050 00 89 03 00	1/4



**LE SERIE ALIMENTARI DI AIGNEP**

THE AIGNEP FOOD SERIES  
 DIE AIGNEP-LEBENSMITTELREIHE  
 LA SÉRIE ALIMENTAIRE DE L'AIGNEP  
 LA SERIE AIGNEP FOOD  
 A SÉRIE DE ALIMENTOS DA AIGNEP

**Serie 53000**

**RACCORDI AUTOMATICI IN PPSU CW510L**  
 PPSU PUSH-IN FITTING CW510L  
 KUNSTSTOFF STECKVERSCHRAUBUNGEN CW510L  
 RACCORDS INSTANTANÉS EN PPSU CW510L  
 RACORDAJE AUTOMÁTICO EN PPSU CW510L  
 CONEXÕES PUSH-IN EM PPSU CW510L

**Serie 53000X**

**RACCORDI AUTOMATICI IN PPSU INOX 316L**  
 PPSU PUSH-IN FITTING INOX 316L  
 KUNSTSTOFF STECKVERSCHRAUBUNGEN INOX 316L  
 RACCORDS INSTANTANÉS EN PPSU INOX 316L  
 RACORDAJE AUTOMÁTICO EN PPSU INOX 316L  
 CONEXÕES PUSH-IN EM PPSU INOX 316L

**Serie 59000**

**RACCORDI AUTOMATICI, RACCORDI A FUNZIONE, VALVOLE A SFERA, ADATTATORI**  
 PUSH-IN FITTINGS, FUNCTION FITTINGS BALL VALVE, ADAPTERS  
 STECKVERSCHRAUBUNGEN, FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN, MAGNETVENTILE, ADAPTER  
 RACCORDS INSTANTANÉS, RACCORDS À FONCTIONS OBINETS À BOISSEAU SPHÉRIQUE, ADAPTEURS  
 RACORDAJE AUTOMÁTICO, RACORES A FUNCIONES VÁLVULAS, ACCESORIOS  
 CONEXÕES PUSH-IN, CONEXÕES FUNCIONAIS VÁLVULAS DE ESFERA, ACESSÓRIOS

**Serie 70000**

**RACCORDI AUTOMATICI FOOD GRADE**  
 FOOD GRADE PUSH-IN FITTINGS  
 STECKVERSCHRAUBUNGEN LEBENSMITTELKONFORM  
 RACCORDS INSTANTANÉS DE QUALITÉ ALIMENTAIRE  
 RACORDAJE AUTOMÁTICO FOOD GRADE  
 CONEXÕES PUSH-IN PARA INDÚSTRIA ALIMENTÍCIA

**Serie INOX**

**RACCORDI AUTOMATICI, A CALZAMENTO, A COMPRESSIONE, INNESTI RAPIDI, ADATTATORI, VALVOLE A SFERA, ELETTROVALVOLE E RACCORDI A FUNZIONE**  
 PUSH-IN FITTINGS, PUSH-ON FITTINGS, COMPRESSION FITTINGS, QUICK COUPLINGS, ADAPTERS, BALL VALVE, SOLENOID VALVES AND FUNCTION FITTINGS  
 STECKVERSCHRAUBUNGEN, ARMATUREN, VERSCHRAUBUNGEN, SCHNELLKUPPLUNGEN, ADAPTER, MAGNETVENTILE, KUGELHÄHNE UND FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN  
 RACCORDS INSTANTANÉS, À COIFFE, À BAGUES BICÔNE, COUPLEURS RAPIDES, ADAPTEURS, DISTRIBUTEURS, ROBINETS À BOISSEAU SPHÉRIQUE ET RACCORDS À FONCTIONS  
 RACORDAJE AUTOMÁTICO, RÁPIDO, A COMPRESIÓN, ENCHUFES RÁPIDOS, ELECTROVALVULAS, ACCESORIOS, VÁLVULAS Y RACORES A FUNCIONES  
 CONEXÕES PUSH-IN, PUSH-ON, COMPRESSÃO, ENGATES RÁPIDOS, ACESSÓRIOS, VÁLVULAS DE ESFERA, VÁLVULA SOLENÓIDE E CONEXÕES FUNCIONAIS



# Serie Infinity



Linea di distribuzione aria compressa, gas inerti e vuoto  
Distribution system for compressed air, inert gases and vacuum  
Druckluftverteilungssystem, Edelgase und Vakuum  
Réseau de distribution pour air comprimé, gaz neutres et vide industriel  
Línea de distribución de aire comprimido, gases inertes y vacío  
Linha de distribuição de ar comprimido, gás e vácuo



**Richiedi il Catalogo**  
Request Catalogue  
Katalogbestellung  
Demande de catalogue  
Solicitud de catálogo  
Solicite seu catálogo



Elettrovalvole per fluidi  
 Fluid Solenoid valves  
 Elektroventile für flüssigkeiten  
 Electrovanes pour fluides  
 Electroválvulas para fluidos  
 Válvula solenóide para fluidos



**Richiedi il Catalogo**  
 Request Catalogue  
 Katalogbestellung  
 Demande de catalogue  
 Solicitud de catálogo  
 Solicite seu catálogo



## 1 Serie 50000

Raccordi automatici  
Push-in fittings  
Steckverschraubungen  
Raccords instantanés  
Racordaje automático  
Conexões push-in



## 2 Serie 55000

Raccordi automatici in tecnopolimero  
Technopolymeric push-in fittings  
Kunststoff Steckverschraubungen  
Raccords instantanés en tecnopolymère  
Racordaje automático en tecnopolímero  
Conexões push-in em tecnopolímero



## 3 Serie 57000

Raccordi automatici metallici  
Metallic push-in fittings  
Vollmetall Steckverschraubungen  
Raccords instantanés tout laiton nickelé  
Racordaje automático metálico  
Conexões push-in metálicas



## 4 Serie 40000V

Raccordi automatici metallici con guarnizioni FKM  
Metallic push-in Fittings with FKM seal  
Vollmetall Steckverschraubungen mit FKM Dichtungen  
Raccords instantanés tout laiton nickelé joint FKM  
Racordaje automático metálico con juntas FKM  
Conexões push-in metálicas com vedações em FKM



## 5 Serie Foods & Drinks (53000 - 53000X - 59000 - 70000)

Raccordi automatici in PPSU CW510L, INOX 316L, food grade, raccordi a funzione, valvole a sfera, adattatori  
PPSU push-in fitting CW510L, INOX 316L, food grade, function fittings, ball valve, adapters  
Kunststoff steckverschraubungen PPSU CW510L, INOX 316L, lebensmittelkonform, funktionsverschraubungen, magnetventile, adapter  
Raccords instantanés en PPSU CW510L, INOX 316L, qualité alimentaire, raccords à fonctions, robinets à boisseau sphérique, adaptateurs  
Racordaje automático en PPSU CW510L, INOX 316L, food grade, racores a funciones, válvulas y racores a funciones  
Conexões push-in em PPSU CW510L, INOX 316L, indústria alimentícia, conexões funcionais, válvulas de esfera, acessórios



## 6 Serie Inox (60000 - 61000 - 62000 - 63000 - 66000 - 69000)

Raccordi automatici, a calzamento, a compressione, innesti rapidi, adattatori, valvole a sfera, elettrovalvole e raccordi a funzione  
Push-in fittings, push-on fittings, compression fittings, quick couplings, adapters, ball valve, solenoid valves and function fittings  
Steckverschraubungen, armaturen, verschraubungen, schnellkupplungen, adapter, magnetventile, kugelhähne und funktionsverschraubungen  
Raccords instantanés, à coiffe, à bagues bicône, coupleurs rapides, adaptateurs, distributeurs, robinets à boisseau sphérique et raccords à fonctions  
Racordaje automático, rápido, a compresión, enchufes rápidos, Electrovalvulas, accesorios, válvulas y racores a funciones  
Conexões push-in, push-on, compressão, engates rápidos, Acessórios, válvulas de esfera, válvula solenóide e conexões funcionais



## 7 Serie Inch (85000 - 89000)

Raccordi automatici in tecnopolimero - Raccordi automatici metallici per tubi Inch  
Technopolymeric push-in fitting - Metallic push-in fittings for inch tube  
Kunststoff steckverschraubungen - Vollmetall steckverschraubungen für zoll rohre  
Raccords instantanés en tecnopolymère - Raccords instantanés laiton nickelé pour tubes pouces  
Racordaje automático en tecnopolímero - Racordaje automático metálico para tubo en pulgadas  
Conexões push-in em tecnopolímero - Conexões push-in metálicas para tubos em polegada



## 8 Serie 58000

Raccordi automatici alta pressione  
High pressure push-in fittings  
Steckverschraubungen für Hochdruck  
Raccords instantanés haute pression  
Racordaje automático para alta presión  
Conexões push-in para alta pressão



## 9 Serie 1000

Raccordi a calzamento  
Push-on Fittings  
Überwurfverschraubungen  
Raccords à coiffe  
Racordaje rápido  
Conexões push-on



## 10 Serie Mist Fit (84000H)

Raccordi automatici per nebulizzazione  
Push-in fittings for mistings systems  
Steckverschraubungen für befeuchtungssysteme  
Raccords instantanés pour brumisation  
Racordaje automáticos para nebulización  
Conexões push-in para sistemas de nebulização



# Product Range

## 11 Serie Function

Raccordi a funzione  
*Function fittings*  
*Funktionsverschraubungen*  
*Raccords à fonctions*  
*Racordaje a funciones neumáticas*  
*Conexões funcionais*



## 12 Serie Ghilux

Valvole a sfera  
*Ball valves*  
*Kugelhähne*  
*Robinets a boisseau sphérique*  
*Válvulas a esfera*  
*Válvulas de esfera*



## 13 Serie Adapters

Raccordi filettati  
*Nickel-Plated brass adaptors*  
*Gewindeverschraubungen*  
*Accessoires de raccordement - Adaptateurs laiton*  
*Racordaje roscado*  
*Acessórios roscados em latão niquelado*



## 14 Serie Tubes

Tubi in materiale plastico  
*Plastic tubes*  
*Plastik Rohre*  
*Tubes et tuyaux techniques*  
*Tubos en material plástico*  
*Tubos em material plástico*



## 15 Serie Quick Couplings

Giunti ad innesto rapido e pistole ad aria  
*Quick Couplings and blow guns*  
*Schnellkupplungen und Blaspistolen*  
*Coupleurs rapides et soufflettes*  
*Enchufes rápidos y pistolas de aire*  
*Conexões de engate rápido e pistolas de ar*



## 16 Serie Compression Fittings (9000 - 10000 - 13000)

Raccordi a compressione, raccordi a bicono e raccordi universali  
*Compression fittings, double cone fittings and universal fittings*  
*Klemmring Verschraubungen, Doppelkegel Verschraubungen, Universal Verschraubungen*  
*Raccords à compression, Raccords à bicono, Raccords universels laiton*  
*Racordaje a compresión, racordaje universal a bicono, racordaje universal*  
*Conexões de compressão, conexões universais de cone duplo, conexões universais*



## 17 Serie Valves

Valvole Elettropneumatiche, Pneumatiche e Manuali  
*Manual, pneumatic and solenoid pilot valve*  
*Manuelle, Pneumatische- und Elektro-Pneumatische Ventile*  
*Distributeurs électropneumatiques, Pneumatiques et manuels*  
*Válvulas electroneumáticas, neumáticas y manuales*  
*Válvulas eletro-pneumáticas, pneumáticas e manuais*



## 18 Serie Electric Actuators

Cilindri elettrici  
*Electric actuators*  
*elektrische zylinder*  
*Verins électriques*  
*Cilindros eléctricos*  
*Cilindros elétricos*



## 19 Serie Actuators

Attuatori pneumatici  
*Pneumatic actuators*  
*Pneumatische antriebe*  
*Actionneurs pneumatiques*  
*Actuadores neumáticos*  
*Atuadores pneumáticos*



## 20 Serie F.R.L

Componenti per il trattamento dell'aria compressa  
*Air treatment units*  
*Druckluftaufbereitung*  
*Unité de traitement d'air comprimé*  
*Componentes para el tratamiento del aire comprimido*  
*Componentes para tratamento de ar comprimido*

